

Confidential information

Bitte persönlich ausfüllen! | Vertrauliche Angaben

C. Has any infection occurred during your pregnancy? No Yes
Ist bei Ihnen eine Infektion in der Schwangerschaft aufgetreten?

- | | | | |
|--|--|--|--|
| <input type="radio"/> Toxoplasmosis
Toxoplasmose | <input type="radio"/> Q fever
Q-Fieber | <input type="radio"/> Melioidosis
Melioidose | <input type="radio"/> Leishmaniasis
Leishmaniose |
| <input type="radio"/> Hepatitis A
Hepatitis A | <input type="radio"/> West Nile fever
West-Nil-Fieber | <input type="radio"/> Typhus fever and other rickettsioses
Fleckfieber / andere Rickettsiosen | <input type="radio"/> Syphilis
Syphilis |
| <input type="radio"/> Borreliosis
Borreliose | <input type="radio"/> Lymphogranuloma venereum
Lymphopathia venerea | <input type="radio"/> Fifth disease
Ringelröteln | <input type="radio"/> German measles
Röteln |
| <input type="radio"/> Osteomyelitis
Osteomyelitis | <input type="radio"/> Epstein-Barr-virus (EBV)
Epstein-Barr-Virus (EBV) | <input type="radio"/> HIV infection
HIV-Infektion | <input type="radio"/> HTLV I/II-Infektion
HTLV I/II-Infektion |
| <input type="radio"/> Dengue fever
Dengue-Fieber | <input type="radio"/> Zika virus infection
Zika-Virus-Infektion | <input type="radio"/> Gonorrhoea
Gonorrhoe | <input type="radio"/> Relapsing fever
Rückfallfieber |
| <input type="radio"/> Soft ulcer
Ulcus molle | <input type="radio"/> Cytomegalia
Cytomegalie | <input type="radio"/> Salmonella typhi/paratyphi
Salmonella typhi/paratyphi | <input type="radio"/> Tularemia
Tularämie |
| <input type="radio"/> Infectious hepatitis
infektiöse Hepatitis | <input type="radio"/> Hepatitis C
Hepatitis C | <input type="radio"/> Rickettsiosis
Rickettsiose | <input type="radio"/> Trypanosomiasis
Trypanosomiasis |
| <input type="radio"/> Chlamydia trachomatis
Chlamydia trachomatis | <input type="radio"/> Mycosis
Pilzinfektion | | <input type="radio"/> Malaria
Malaria |
| <input type="radio"/> Hepatitis B
Hepatitis B | <input type="radio"/> Tuberculosis
Tuberkulose | | <input type="radio"/> Listeriosis
Listeriose |
| <input type="radio"/> Leprosy
Lepra | <input type="radio"/> Brucellosis
Brucellose | | <input type="radio"/> Babesiosis
Babesiose |

Other: _____
Sonstige

If 'yes', when? Date: ____ . ____ . ____
Wenn 'Ja', wann? Datum

Are you getting any treatment? Since when are you cured? _____
Werden Sie behandelt bzw. seit wann sind Sie geheilt?

D. Did you suffer **within the last 4 weeks before the delivery** from febrile diseases and/or diarrhea of unknown cause? Which disease occurred? No Yes
Litten Sie in den letzten 4 Wochen vor Entbindung an fieberhaften Erkrankungen und/oder an Durchfallerkrankungen unklarer Ursachen? Was ist aufgetreten?

If 'yes', how are/were you treated? _____ When? Date: ____ . ____ . ____
Wenn 'Ja', wie werden/wurden Sie behandelt? Wann? Datum

E. Did you have any surgery or major dental treatment **within the last 4 months before the delivery**? No Yes
Hatten Sie in den letzten 4 Monaten vor Entbindung eine Operation oder eine größere Zahnbehandlung?

If 'yes', what kind of? _____ When? Date: ____ . ____ . ____
Wenn 'Ja', welche? Wann? Datum

F. Were any endoscopies/biopsies/catheter applications **except with disposable catheters** performed **within the last 4 months before the delivery**? No Yes
Wurden bei Ihnen in den letzten 4 Monaten vor Entbindung Endoskopien/Biopsien/Katheteranwendungen mit Ausnahme der Verwendung von Einmalkathetern durchgeführt?

If 'yes', why? _____ When? Date: ____ . ____ . ____
Wenn 'Ja', welche? Wann? Datum

G. Did you receive a live vaccine (e.g. yellow fever, typhus, German measles, measles, mumps, cholera) **within the last 4 weeks before the delivery**? No Yes
Haben Sie in den letzten 4 Wochen vor Entbindung einen Lebendimpfstoff (z. B. Gelbfieber, Typhus, Röteln, Masern, Mumps, Cholera) erhalten?

If 'yes', which vaccine, why? _____ When? Date: ____ . ____ . ____
Wenn 'Ja', welcher Impfstoff, warum? Wann? Datum

H. Were you acupunctured **within the last 4 months before the delivery**? No Yes
Wurden Sie in den letzten 4 Monaten vor Entbindung akupunktiert?

If 'yes', when? Date: ____ . ____ . ____
Wenn 'Ja', wann? Datum

Was the acupuncture performed under **aseptic conditions with disposable needles**? No Yes
Wurde die Akupunktur unter aseptischen Bedingungen mit Einmalnadeln durchgeführt?

Confidential information

Bitte persönlich ausfüllen! | Vertrauliche Angaben

I. Have you undergone a measure that injured the skin or the mucosa, like a tattoo, piercing, ear piercing, or cosmetic treatment (e.g. Botox injections, permanent make-up) **within the last 4 months before the delivery**? No Yes
 Haben Sie sich in den letzten 4 Monaten vor Entbindung einer die Haut oder Schleimhaut verletzenden Maßnahme unterzogen, wie Piercing, Tätowierung, Ohrlochstechen oder kosmetische Behandlung (z. B. Botoxspritzen, Permanent Make-up)?

If 'yes', which one? _____ When? Date: ____ . ____ . ____
 Wenn 'Ja', was? _____ Wann? Datum

Did you have any unusual troubles? Which ones? _____ No Yes
 Hatten Sie außergewöhnliche Beschwerden? Welche? _____

J. Did you get a rabies vaccination or receive a serum (e.g. against snakebites), cells (e.g. live-cell therapy), or tissue of animal origin **within the last 12 months**? No Yes
 Sind Sie in den letzten 12 Monaten gegen Tollwut geimpft worden oder erhielten Sie Serum (z. B. gegen Schlangenbisse), Zellen (z. B. Frischzellentherapie) oder Gewebe, Organe oder Organteile tierischen Ursprungs (Xenotransplantate)?

If 'yes', why, which pharmaceutical? _____ When? Date: ____ . ____ . ____
 Wenn 'Ja', weshalb, welches Präparat? _____ Wann? Datum

K. Did you come into contact with another person's blood, e.g. through the mucosa (also the eye) or by injury with an instrument (e.g. injection needle) which was soiled with blood **within the last 4 months before the delivery**? No Yes
 Sind Sie in den letzten 4 Monaten vor Entbindung in Berührung mit Blut einer anderen Person gekommen, z. B. über die Schleimhaut (auch Auge) oder durch Verletzung mit einem Instrument (z. B. Injektionsnadel), das mit Blut verunreinigt war?

If 'yes', how? _____ When? Date: ____ . ____ . ____
 Wenn 'Ja', wobei? _____ Wann? Datum

How did you come into contact with another person's blood? _____
 Wie sind Sie in Berührung mit dem Blut einer anderen Person gekommen?

L. Did you receive a transplant of human origin, blood components, or plasma derivatives (autologous – own blood and allogenic – foreign donation), except human albumin, **within the last 4 months before the delivery**? No Yes
 Haben Sie in den letzten 4 Monaten vor Entbindung ein Transplantat humanen Ursprungs, Blutkomponenten oder Plasmaderivate (autolog – Eigen- und allogene – Fremdspende), ausgenommen Humanalbumin, erhalten?

If 'yes', what did you receive? _____ When? Date: ____ . ____ . ____
 Wenn 'Ja', was haben Sie erhalten? _____ Wann? Datum

M. Have you visited a malaria-endemic area **within the last 6 months before the delivery**? No Yes
 Haben Sie in den letzten 6 Monaten vor Entbindung ein Malaria-Endemiegebiet besucht?

If 'yes', where (country/region)? _____ When? From: ____ . ____ . ____ to ____ . ____ . ____
 Wenn 'Ja', wo (Land/Region)? _____ Wann? Von: ____ bis ____

N. Did you have intimate contact with persons who belong to or have to be related to a group* with an **increased infection risk for hepatitis B, hepatitis C and/or HIV within the last 4 months before the delivery**? No Yes
 Hatten Sie in den letzten 4 Monaten vor Entbindung intimen Kontakt mit Personen, die einer Gruppe* mit erhöhtem Infektionsrisiko für Hepatitis B, Hepatitis C und/oder HIV angehören oder zugeordnet werden müssen?

O. **Do you belong to a group* with an increased infection risk for hepatitis B, hepatitis C and/or HIV?** No Yes
 Gehören Sie einer Gruppe* mit erhöhtem Infektionsrisiko für Hepatitis B, Hepatitis C und/oder HIV an?

* The following persons belong to this group: drug addicts, men having sexual intercourse with other men (MSM), heterosexual persons showing sexually risky behavior, e.g. sexual intercourse with often changing partners, male and female prostitutes, prisoners, persons released from prison within the last 4 months, immigrants from countries with high rates of infection with these viruses.
 * Dieser Gruppe angehörende Personen sind: Drogenabhängige; Männer, die Sexualverkehr mit Männern haben (MSM); heterosexuelle Personen mit sexuellem Risikoverhalten, z. B. Geschlechtsverkehr mit häufig wechselnden Partnern; männliche und weibliche Prostituierte, Häftlinge, Personen nach Haftentlassung innerhalb der letzten 4 Monate, Einwanderer aus Ländern mit hohen Infektionsraten mit diesen Viren

P. Are or were you alcohol-addicted, medical drug addicted or drug-addicted? No Yes
 Sind oder waren Sie alkoholkrank, medikamenten- oder rauschgiftabhängig?

If 'yes', which one? _____ When? Date: ____ . ____ . ____
 Wenn 'Ja', was? _____ Wann? Datum

Q. Do/did you abuse medical drugs or drugs during this pregnancy? No Yes
 Erfolgte eine missbräuchliche Einnahme von Medikamenten oder Drogen in der aktuellen Schwangerschaft?

If 'yes', how applied? _____ When ultimately? Date: ____ . ____ . ____
 Wenn 'Ja', wie eingenommen? _____ Wann letztmalig? Datum

R. Did you have the permanent centre of your life for more than 6 months in an area, where hepatitis B, hepatitis C, HIV, or HTLV I/II (human T-cell leukemia virus) are comparatively wide-spread (e.g. sub-Saharan Africa, Southeast Asia, South America, Caribbean)? No Yes
 Haben Sie sich kontinuierlich länger als 6 Monate in einem Gebiet, in dem sich Hepatitis B, Hepatitis C, HIV- oder HTLV I/II-Infektionen (human T-Zell Leukämie-Virus) vergleichsweise stark ausgebreitet haben (z. B. Afrika südlich der Sahara, Südostasien, Südamerika, Karibik), aufgehalten?

If 'yes', was your last stay **more than 4 months before the delivery**? No Yes
 Wenn 'Ja', liegt der letzte Aufenthalt länger als 4 Monate vor Entbindung zurück?

Where and how long? _____ When? Date: ____ . ____ . ____
 Wo und wie lange? _____ Wann? Datum

Confidential information

Bitte persönlich ausfüllen! | Vertrauliche Angaben

- S. **Within the last 4 months before the delivery**, did you live with a person in one household, who was diagnosed with e.g. jaundice, hepatitis A, hepatitis B, or hepatitis C? No Yes

Haben Sie in den letzten 4 Monaten vor Entbindung mit einer Person in einem Haushalt gelebt, bei der z. B. Gelbsucht, Hepatitis A, Hepatitis B oder Hepatitis C festgestellt wurde?

If 'yes', who contracted which type of hepatitis? _____ When? Date: ____ . ____ . ____
 Wenn 'Ja', wer ist an welcher Hepatitis erkrankt? _____ Wann? Datum

- T. Did you stay, even for a short time, in North America, South America, Mexico, Southern Europe, Southeast Europe Russia, or in one of the Mediterranean countries within the last 4 weeks before the delivery (risk of infection with the West Nile virus)? No Yes

Haben Sie sich in den letzten 4 Wochen vor Entbindung, auch nur kurzzeitig, in Nord-, Südamerika, Mexiko, Südeuropa, Südosteuropa, Russland oder in Mittelmeerländern aufgehalten (Gefahr einer Infektion mit West-Nil-Virus)?

If 'yes', where (country/region)? _____
 Wenn 'Ja', wo (Land/Region)? _____
 When? From: ____ . ____ . ____ to ____ . ____ . ____
 Wann? Von: _ bis _

- U. Did you stay in a Chikungunya fever-endemic area (South and Southeast Asia, China, Saudi Arabia, Yemen, Africa, Mauritius, La Réunion, Caribbean, France, Italy, USA, Middle and Southern America, Pacific Islands) and did you return from this region **within two weeks before the delivery**? No Yes

Haben Sie sich in einem Endemiegebiet für Chikungunya-Fieber (Süd-, Südostasien, China, Saudi-Arabien, Jemen, Afrika, Mauritius, La Réunion, Karibik, Frankreich, Italien, USA, Mittel- und Südamerika, Pazifische Inseln) aufgehalten und sind Sie aus diesem Gebiet **innerhalb der letzten zwei Wochen** vor Entbindung zurückgekehrt?

If 'yes', where? _____ When? Date: ____ . ____ . ____
 Wenn 'Ja', wo? _____ Wann? Datum

- V. Did you stay in an endemic area for Zika virus infections (South and Middle America, Caribbean, Florida, Cape Verde, Senegal, Guinea-Bissau, Cameroon, Gabon, Maldives, South-east Asia, Oceania, Pacific Islands) and did you return from this region **within four weeks before the delivery**? No Yes

Haben Sie sich in einem Endemiegebiet für Zika-Virus-Infektionen (Süd-, Mittelamerika, Karibik, Florida, Kapverden, Senegal, Guinea-Bissau, Kamerun, Gabun, Malediven, Südostasien, Ozeanien, Pazifische Inseln) aufgehalten und sind Sie aus diesem Gebiet **innerhalb der letzten vier Wochen vor der Entbindung** zurückgekehrt?

If 'yes', where? _____ When? Date: ____ . ____ . ____
 Wenn 'Ja', wo? _____ Wann? Datum

- W. Did you stay in a SARS-endemic area **within the last 4 weeks before the delivery**? No Yes
 Haben Sie sich in den letzten 4 Wochen vor Entbindung in einem SARS- Endemiegebiet aufgehalten?

- X. Did you stay in another endemic area defined by the WHO where transmissions already were established **within the last 4 weeks before the delivery**? No Yes
 Haben Sie sich in den letzten 4 Wochen vor Entbindung in einem anderen von der WHO definierten Endemiegebiet, von dem bereits Übertragungen ausgegangen sind, aufgehalten?

If 'yes', where? _____ When? Date: ____ . ____ . ____
 Wenn 'Ja', wo? _____ Wann? Datum

- Y. Were you treated by a doctor within the last months before the delivery due to a disease? No Yes
 Wurden Sie innerhalb der letzten Monate vor Entbindung wegen einer Erkrankung ärztlich behandelt?

If 'yes', which disease, how were you treated? _____
 Wenn 'Ja', welche, womit? _____
 If 'yes', when? Date: ____ . ____ . ____
 Wenn 'Ja', wann? Datum

- Z. Did you suffer from one of the following conditions **within the last week before the delivery**? (Please answer **each of the three** sub-questions)
 Hatten Sie innerhalb der letzten Woche vor Entbindung (bitte beantworten Sie **alle drei** Unterfragen)
- a) an uncomplicated infection (e.g. common cold, urinary tract infection) No Yes
 einen unkomplizierten Infekt (z. B. Schnupfen, Erkältung, Harnwegsinfekt)?
- b) a minor surgery No Yes
 einen kleinen operativen Eingriff?
- c) a tooth extraction? No Yes
 eine Zahnextraktion?

3. Family anamnesis

Familienanamnese

Have you or the father of the child or another family member been diagnosed with serious diseases in the meantime (e.g. malignant tumours/neoplasia, leukaemia, myeloproliferative disease, diabetes, red blood cell disorders, white blood cell disorders, thrombocyte disorders, accumulation diseases, chromosome anomalies, severe allergies, severe asthma, autoimmune diseases, diagnosed or suspected Creutzfeldt-Jakob disease or a variant of the disease or another TSE)?

No Yes

Sind seit dem Ausfüllen des ausführlichen Anamnesefragebogens bei Ihnen, dem Kindsvater oder in der Familie zwischenzeitlich schwerwiegende Erkrankungen festgestellt worden (z. B. bösartige Tumoren/Neoplasien, Leukämie, myeloproliferative Erkrankung, Diabetes, Erkrankung roter Blutzellen, Erkrankung weißer Blutzellen, Erkrankung der Blutplättchen, Speicherkrankheiten, Chromosomenanomalien, schwere Allergien, schweres Asthma, Autoimmunerkrankungen, Erkrankung an oder der Verdacht der Erkrankung an Creutzfeldt-Jakob oder eine Variante dieser Erkrankung oder eine andere TSE)?

If **yes**, who and which disease? _____

Wenn **ja**, wer und welche Erkrankung? _____

4. Medical history of the baby/babies (please fill in name/s)

Anamnese des/der neugeborenen Babys (bitte Name/n eintragen)

Baby 1:

Baby 2 (in case of twins): (nur bei Zwillingen)

a) Did the child suffer during or after birth from severe oxygen deficiency, respiratory depression, or apnea? Litt das Kind während oder nach der Geburt an einem schweren Sauerstoffmangel, einer Atemdepression oder einem Atemstillstand?	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes
b) Was the child a premature infant? Galt das Kind als Frühgeborenes?	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes
c) Did the child suffer from prenatal dystrophy (insufficient nutritional state) with a birth weight of less than 1500 g? Litt das Kind nach der Geburt an einer vorgeburtlichen Entwicklungsstörung (mangelnder Ernährungszustand) mit einem Geburtsgewicht von unter 1500 g?	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes
d) Does the child show symptoms of serious hematological, immunological, or infectiological diseases? Bestehen beim Kind Hinweise für eine schwere hämatologische, immunologische oder infektiologische Erkrankung? If 'yes', which? _____ Wenn 'Ja', welche? _____	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes
e) Were malformations detected in the child? Wurden beim Kind Fehlbildungen festgestellt? If 'yes', which? _____ Wenn 'Ja', welche? _____ Cause? _____ Ursache? _____	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes

I have read and understood the follow-up anamnesis form and truthfully completed it. If any further questions arise, I will contact the doctor in attendance or respectively the service team of the Vita 34 AG.

Ich habe den Nachanamnesefragebogen gelesen und verstanden sowie wahrheitsgemäß ausgefüllt. Falls ich noch weitere Fragen habe, werde ich mich an den betreuenden Arzt bzw. die Fachberatung der Vita 34 AG wenden.

Please sign the medical history form after having answered all the questions and sub-questions!

Bitte unterschreiben Sie den Anamnesefragebogen nach dem vollständigen Ausfüllen aller Teilfragen!



Date and signature of the mother
Datum und Unterschrift der Mutter